

MINISTERIE VAN FINANCIËN
EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 1705

1 JUNI 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van de trappen van de hiërarchie van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1937 houdende de oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 1986;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 juni 1990 tot goedkeuring van de beslissing van de raad van beheer van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet van 15 maart 1990 tot vaststelling van de personeelsformatie;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 23289 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 20 februari 1992;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 augustus 1987 tot vaststelling van de trappen van de hiërarchie van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, worden de trappen 1 en 2 als volgt gewijzigd :

« 1e trap : de graden van directeur-generaal, adjunct-directeur-generaal, eersstaanwend departementsdirecteur, departementsdirecteur;

2e trap : de graden van onderdirecteur, eersstaanwend technisch procuratiehouder, eersstaanwend procuratiehouder. »

Art. 2. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 1706

1 JUNI 1992. — Koninklijk besluit betreffende de steunregeling voor de producenten van oliehoudende zaden voor het verkoopseizoen 1992-1993

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, met name artikel 3, § 1, 1^o, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 82 van 10 november 1967 houdende oprichting van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en afschaffing van de Handelsdienst voor Ravitaillering en de Dienst voor Economische Recuperatie;

MINISTÈRE DES FINANCES
ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 1705

1^{er} JUNI 1992. — Arrêté royal modifiant les degrés de la hiérarchie de l'Institut national de Crédit agricole

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut national de Crédit agricole, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1986;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matières administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté ministériel du 27 juin 1990 approuvant la décision du conseil d'administration de l'Institut national de Crédit agricole du 15 mars 1990 portant fixation du cadre organique;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 23289 de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 20 février 1992;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 11 août 1987 fixant les degrés de la hiérarchie de l'Institut national de Crédit agricole, les degrés 1^{er} et 2 sont modifiés comme suit :

« 1^{er} degré : les grades de directeur général, directeur général adjoint, directeur de département principal, directeur de département;

2^e degré : les grades de sous-directeur, fondé de pouvoir technique principal, fondé de pouvoir principal. »

Art. 2. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 1706

1^{er} JUNI 1992. — Arrêté royal relatif au régime de soutien pour les producteurs de graines oléagineuses pour la campagne 1992-1993

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o, modifié par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal n° 82 du 10 novembre 1967 portant création de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, et supprimant l'Office commercial du Ravitaillement et l'Office de Récupération économique;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3766/91 van de Raad van 12 december 1991 inzake een steunregeling voor de producenten van sojabonen, kool- en raapzaad en zonnebloemzaad;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 615/92 van de Commissie van 10 maart 1992 ter uitvoering van de steunregeling voor producenten van sojabonen, kool- en raapzaad en zonnebloemzaad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de betrokkenheid van de Gewesten bedoeld bij artikel 6, § 1, VI, 4^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat onverwijld maatregelen moeten genomen worden ten einde zich te schikken naar de EEG-reglementering;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In toepassing van de EEG-verordeningen, houdende toekenning van een steun per ha voor ingezaaid en geoogst kool- en raapzaad, zonnebloemzaad en sojabonen, wordt voor het verkoopseizoen 1992-1993 de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.) belast met de uitbetaling van de steun aan de op het Belgisch grondgebied gelegen produktiebedrijven. Alle werkzaamheden die met de uitvoering van deze steunregeling gepaard gaan vallen onder haar bevoegdheid.

Het verkoopseizoen loopt van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993.

Art. 2. De steun voorzien in artikel 1 wordt slechts toegekend indien de betrokken producenten bij de B.D.B.L. uiterlijk op 30 mei 1992 per aangetekend schrijven een steunaanvraag indienen, vergezeld van een teeltplan zoals bedoeld in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3766/91. De steunaanvraagformulieren kunnen verkregen worden bij de B.D.B.L., Trierstraat 82, 1040 Brussel (tel. : 02/287 24 80).

Art. 3. De betrokken producenten die tijdig een steunaanvraag indienen ontvangen vanwege de B.D.B.L. een oogstaangifteformulier. Deze oogstaangifte moet bij de B.D.B.L. uiterlijk op 31 oktober 1992 voor kool- en raapzaad en op 30 november 1992 voor zonnebloemzaad en sojabonen per aangetekend schrijven toekomen.

Art. 4. Bij wijze van uitzondering worden overeenkomstig artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 615/92 voor het verkoopseizoen 1992-1993 volgende bepalingen niet toegepast :

— ingezaaide percelen moeten akkerland zijn in de zin van artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3766/91 (alle akkerbouwteelten, met uitzondering van permanent grasland) en moeten een oppervlakte hebben van ten minste 0,3 ha; op voorwaarde dat de inzaai plaatsvond vóór 15 maart 1992;

— kool- en raapzaadproducenten kunnen op de steun slechts aanspraak maken als zij gebruik hebben gemaakt van zaaizaad dat voldoet aan de bepalingen van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 615/92.

Eveneens wordt bij wijze van uitzondering voor het verkoopseizoen 1992-1993 het stelsel van teeltcontracten met erkende eerste kopers, zoals bedoeld in artikel 4, lid 4 van Verordening (EEG) nr. 3766/91, niet toegepast.

Art. 5. De B.D.B.L. is belast met de uitvoering van de controles. Voor het gedeelte van de controle waarvoor een beroep wordt gedaan op teledetectie is er voorzien in een samenwerking met het Ministerie van Landbouw.

Art. 6. Overtredingen van dit besluit en van de Verordeningen (EEG) nr. 3766/91 van de Raad en nr. 615/92 van de Commissie zullen worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig deze verordeningen en de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Vu le Règlement (CEE) n° 3766/91 du Conseil du 12 décembre 1991 instaurant un régime de soutien pour les producteurs de graines de soja, de colza et navette et de tournesol;

Vu le Règlement (CEE) n° 615/92 de la Commission du 10 mars 1992 portant modalités d'application d'un régime de soutien pour les producteurs de graines de soja, de colza et navette et de tournesol;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'association des Régions, visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, 4^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu l'urgence motivée par le fait que des mesures doivent être prises sans délai afin de se conformer à la réglementation CEE;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En application des règlements de la CEE portant attribution d'une aide par ha pour les graines de colza et navette, de tournesol et de soja enssemencées et récoltées, l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.) est chargé, pour la campagne 1992-1993, du paiement de l'aide aux exploitations de production situées sur le territoire de la Belgique. Tous les travaux qui accompagnent l'exécution de ce régime d'aide sont de son ressort.

La campagne se déroule du 1^{er} juillet 1992 au 30 juin 1993.

Art. 2. L'aide prévue à l'article 1^{er} n'est octroyée que si les producteurs concernés introduisent au plus tard pour le 30 mai 1992 par lettre recommandée auprès de l'O.B.E.A. une demande d'aide, comportant un plan de culture tel que visé à l'article 4, § 4, du Règlement (CEE) n° 3766/91. On peut se procurer les formulaires de demande d'aide auprès de l'O.B.E.A., rue de Trèves 82, 1040 Bruxelles (tel. : 02/287 24 80).

Art. 3. Les producteurs concernés qui introduisent à temps une demande d'aide reçoivent de l'O.B.E.A. un formulaire de déclaration de récolte. Cette déclaration de récolte doit parvenir à l'O.B.E.A. par lettre recommandée au plus tard le 31 octobre 1992 pour les graines de colza et navette, et le 30 novembre 1992 pour les graines de tournesol et de soja.

Art. 4. A titre d'exception, les modalités suivantes ne sont pas d'application pour la campagne 1992-1993, conformément à l'article 20 du Règlement (CEE) n° 615/92 :

— les parcelles enssemencées doivent être des terres arables au sens de l'article 4, § 3, du Règlement (CEE) n° 3766/91 (toutes les grandes cultures à l'exception des prairies permanentes) et doivent avoir une taille minimale de 0,3 ha; à condition que le semis ait eu lieu avant le 15 mars 1992;

— les producteurs de graines de colza et navette ne peuvent bénéficier de l'aide que s'ils ont utilisé des semences satisfaisant aux dispositions de l'article 6 du Règlement (CEE) n° 615/92.

Egalement à titre d'exception le système de contrats de culture avec premiers acheteurs agréés, tel que visé à l'article 4, paragraphe 4, du Règlement (CEE) n° 3766/91, n'est pas d'application pour la campagne 1992-1993.

Art. 5. L'O.B.E.A. est chargé de l'exécution des contrôles. Pour la partie du contrôle faisant appel à la télédétection, une collaboration avec le Ministère de l'Agriculture est prévue.

Art. 6. Les infractions au présent arrêté et aux Règlements (CEE) n° 3766/91 du Conseil et n° 615/92 de la Commission seront recherchées, constatées et punies conformément à ces règlements et à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1992.

BAUDOIN

* Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS